

la fin le roi lui emprunte de l'argent le fait amener à la Cour, le condamne d'y vivre et marie sa fille à un Courtisan ». È la commedia in tre giornate di don Giovanni de Mathos Fragoso, tradotta da Elisabetta Caminer Turra (*Nuova raccolta*, t. III) e molto lodata dal Napoli Signorelli.

22 novembre. - « *Il matrimonio per concorso* » (vedi 1 ottobre 1776).

23 novembre. - « *Semiramis* » (vedi 26 aprile 1777).

24 novembre. - « *La putta onorata*, fort joli. Le vaurien qui passe pour fils de Pantalon, et tous jouèrent bien. Sto Canal, nissun lo conosce, dit Bettine. Brighella fit le Barcarole, Arlequin dit a Bett. Semiramide in camisa ». La frase di Bettina risponde ad un'allusione equivoca di *Menego Cainello*, il quale, andando dalla giovane, « sperava... poder dar una scorsizada per sto canal » (Atto II, sc. XII e XIII). Il « soggetto » di Brighella si riferisce alla recita precedente, nella quale l'attrice, che rappresentava *Bettina*, aveva indossato il tragico peplo bianco, rassomigliante ad una camicia (vedi 7 giugno 1777).

26 novembre. - « *La donna Serpente*. Discours d'Arlequin et de Brighella. Non credi, che sian raconti da far ai putelli. Il reprocha a Tartaglia d'avoir conduit deux filles au theatre. Transformations très [illeggibile]. Jolies decorations ». La scena fra *Truffaldino* e *Brighella* è la seconda dell'atto primo, ed è solamente indicata per esser recitata all'improvviso. *Truffaldino* narra l'antefatto e *Brighella* « fa degli stupori della narrazione: non presta fede ». Una scena fra *Brighella* e *Tartaglia* non apparisce nella commedia stampata; c'è bensì un dialogo apologetico sulle maschere fra *Brighella* e *Truffaldino* (Atto II, sc. I); (vedi 23 ottobre 1780).

1 dicembre. - « *Ines de Castro* qu'ils appellent Agnese ». L'abate Gio. Batt. Colomes della Compagnia di Gesù intitolò infatti una sua tragedia *Agnese di Castro*, che fu pubblicata a Livorno nel 1781 (*Bibli. Univ. del Teatro Dramm. Ital.*, Venezia, 1894).

2 dicembre. - « *La cavalcade d'Arlequin* fit beaucoup rire ». « Arlequin & Scapin montés sur des chevaux de carton, disputent la possession de Coraline dans un tournois où Scapin est vaincu, & Arlequin victorieux. Cette farce est tres plaisante ». Questo canovaccio italiano è in 2 atti e fu rappresentato a Parigi il 13 aprile 1744, col titolo: *La Joute d'Arlequin & de Scapin* (*Hist. du Théâtre Ital.*, t. VII, pag. 356).

3 dicembre. - « *La famiglia proscritta* ». Non ho notizie.

4 dicembre. - « *Andromaque, Pyrrhus, Astianax*, Tragédie mal tissue et fausse pour l'historique ». Che sia la tragedia *Andromaca e Pirro* del marchese Gioseffo Gorini Corio?

5 dicembre. - « Répétition de *la putta onorata* » (vedi 24 novembre 1781).

6 dicembre. - « *L'indifferente* ». È il sottotitolo de *L'apatista*, commedia scritta dal Goldoni per il marchese Albergati, che recitò con grande intelligenza e verità la parte del protagonista (*Memorie*, vol. II, pagg. 139, 408).

9 dicembre. - « *La nascita del primogenito d'Arlechino*. C'est une confusion entre deux enfants, dont l'un est de la fille de Tartaglia, qu'elle s'est fai faire par Florindo. Arlequin met le feu à sa maison dans l'intention de